

Språkstigen - Kielipolku



Program

Ohjelma

- Pargas språkstrategi 2018-2022
- Språkstigens syfte och mål
- Sammandrag:
 - Läsårsplanering
 - Småbarnspedagogiken
 - Åk 1-6
 - Åk 7-9
- Slutprodukt
- Språkstigens hemsida
- Framblick...

- Paraisten kielistrategia 2018-2022
- Kielipolun tarkoitus ja tavoite
- Tiivistelmä:
 - Lukuvuosisuunnittelu
 - Varhaiskasvatus
 - Lk 1-6
 - Lk 7-9
- Lopputuotos
- Kielipolun kotisivu
- Katse tulevaisuuteen...

Pargas språkstrategi för bildningsavdelningen 2018-2022

Språkstrategin har följande mål:

- Utveckling till kulturell mångfald och språklig medvetenhet
- Utvecklande språkkunskaper: kommunikativa färdigheter
- Kunskaper för språkinläring

Mål ett och två kan tillämpas på hela bildningsavdelningen medan målet som gäller kunskaper för språkinläring gäller närmast utbildningssektorn.

Pargas är en mångspråkig stad där det talas flera språk. Inom småbarnspedagogiken och den grundläggande utbildningen finns det barn och unga som har t.ex. arabiska, engelska, tyska, estniska eller ryska som flerspråkig stad. I och med den brokiga språkliga bakgrunden kan man med fördel tala om Pargas som en flerspråkig stad.

Bildningsavdelningen i Pargas vill jobba för flerspråkighet och språklig jämlikhet bland invånarna i alla åldrar, uppmantrar till samarbete mellan olika språk- och kulturella grupper samt strävar efter kulturell och utbildningsmässig mångfald. I Pargas uppmantrar man till levande tvåspråkighet och ser kunskaper i båda inhemska språken som en resurs. I Pargas betonas att även ringa språkkunskaper är värdefulla. På 2020-talet ska barn och ungdomar ända från och med småbarnspedagogiken fostras till flexibel mångfald vid användningen av främmande språk och flerspråkighet vid sidan av de inhemska språken. På detta sätt garanteras alla en mångsidig språklig, i hela staden, på bred front.

Enligt nutida uppfattning inom språkfostran är vi alla mångspråkiga, vilket gör att det är viktigt att språkkunskaper och -färdigheter blir mångsidigare. En språklig tolerans uppmantrar att använda även ringa språkkunskaper och agera utanför bekvämlighetszonen. Språket ses allt mer som port till olika kulturer. Språkbruket är olika vid olika tillfällen: i inlärningsituationer, på arbetsplatser och under fritid används språk på olika sätt.

Kielistrategialla on seuraavat tavoitteet:

- Kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen
- Kehittyvä kielitaito: taito toimia vuorovaikutuksessa
- Kielienopiskelutaidot

Tavoitteista 1 ja 2 ovat sovellettavissa koko sivistystoimen toimialalla, kielenopiskelutaitoihin liittyvät tavoitteet painottuvat opetustoimeen.

Parainen on monikielinen kaupunki, jossa puhutaan useita kieliä. Varhaiskasvatuksessa ja perusopetuksessa on lapsia ja nuoria, joiden kotikieli on esimerkiksi arabia, englanti, saksa, viro, venäjä. Värekkään kielitaustan myötä on hyvä puhua monikielisestä Paraisten kaupungista.

Paraisten sivistystoimessa monikielisyys ja kielellinen tasa-arvo pyritään ulottamaan kaiken ikäisiin kaupunkilaisiin, kannustamaan yhteistyöhön kieli- ja kulttuuriryhmien välillä sekä pyritään muutoinkin tukemaan kulttuurista ja sivistyksellistä moninaisuutta. Paraisilla kannustetaan elävään kaksikieliseen, jossa kummankin kotimaisen kielen taitoa pidetään voimavarana. Paraisilla korostetaan, että vähäisenkin kielen osaaminen on arvokas asia. Joustava moninaisuus vieraiden kielten käytössä, monikielisyys kotimaisten kielten lisäksi on asia, johon 2020-luvulla tulee ohjata lapsia ja nuoria varhaiskasvatuksesta lähtien. Näin taataan monipuolinen kielipolku kaikille laajasti koko kaupungin alueella.

Kielikasvatuksen nykynäkemyksen mukaan jokainen meistä on monikielinen, minkä takia kielitiedon ja -taidon moninaistaminen on tärkeä asia. Kielellinen suvaitsevuus kannustaa käyttämään vähäisintäkin omaksuttua kielitaitoa ja toimimaan kielenkäytössä henkilön epämukavuusalueella. Kieli nähdään entistä enemmän porttina erilaisiin kulttuureihin. Huomataan, että on olemassa erilaista kielenkäyttöä erilaisilla tilanteilla; on oppimistilanteen kieli, työyhteisön kieli, vapaa-ajan kieli.

Paraisten sivistysosaston kielistrategia 2018-2022

Planen för småbarnspedagogiken och grundskolans läroplan



Varhaiskasvatussuunnitelma ja opetussuunnitelma

Syfte

- **NÄR?, HUR? och VARFÖR?**
- **Barn i en ung ålder känner till ett annat språk och bekantar sig med andra som hör till en annan språkgrupp**
- **Vi bekantar oss med det andra inhemska språket genom olika verksamhetsaktiviteter i olika ämnen**

Tarkoitus

- **MILLOIN, MITEN ja MIKSI?**
- **Nuoret lapset, jotka ovat kouluiän kynnyksellä tutustuvat helpommin muihin kieliin ja toista kieltä puhuviin.**
Yhteistoiminta on järkevää aloittaa siksi jo varhain.
- **Toiseen kotimaiseen kieleen tutustutaan eri aihepiireissä tapahtuvan yhteistoiminnallisen tekemisen kautta.**

Mål

- **Sänka tröskeln för att tala det andra inhemska språket.**
- **Forma öppnare och positivare attityder till det andra inhemska språket.**
- **Öka möjligheterna att våga använda det andra inhemska språket.**
- **Hjälpa lärarna med konkreta tips och förslag på samarbetsaktiviteter.**
- **I ett senare skede är själva språkriktigheten i fokus.**

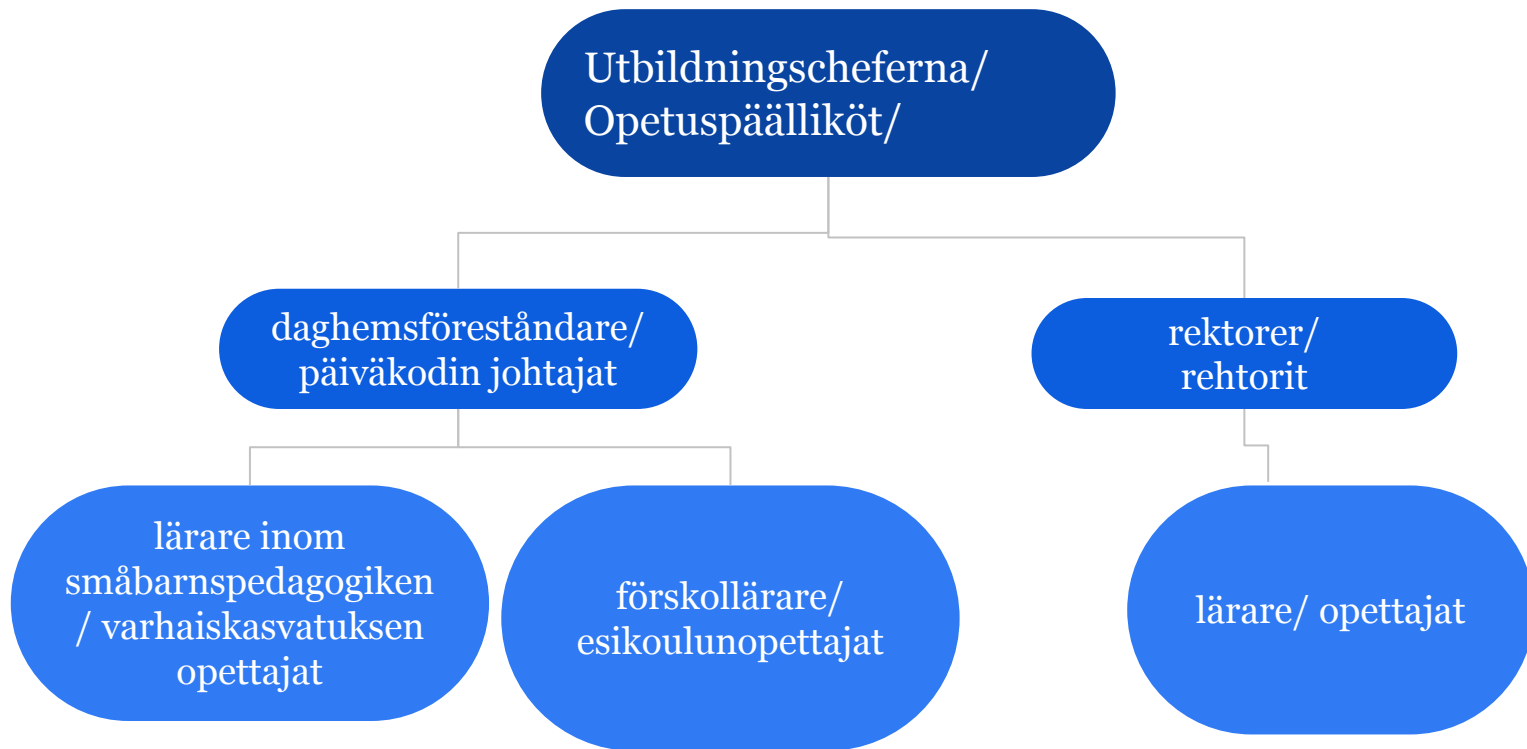
Tavoite

- madaltaa kaksikielisyyden kynnyistä
- muokata asenteita toisen kotimaisen kielen suhteen avoimempaan ja positiivisempaan suuntaan
- lisätä uskallusta käyttää toista kotimaista kieltä
- auttaa opettajia konkreettisella ohjelmalla ja yhteistyövinkeillä vasta myöhemmässä vaiheessa itse kieli pääasia

Samarbete



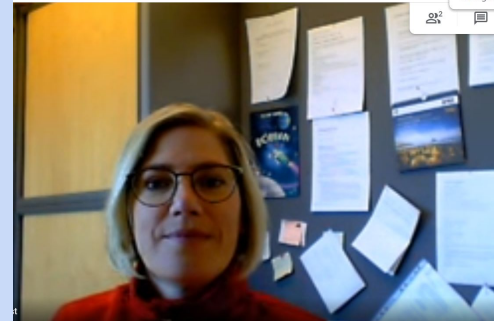
Språkstigens struktur/ Kielipolku strategia



- **Samarbete över språkgrupperna/ Yhteistyö kieliryhmien yli**
- **Gemensam samplaneringstid för lärarna/ Yhteisen suunnitteluajan järjestäminen opettajille**

Sammanfattning: småbarnspedagogiken

- Språkstigens verksamhet började hösten 2020 i grupperna.
- Träff med småbarnspedagogikens språkambassadörer
→ utvecklingsförslag och förslag på ändringar.
Detta gäller främst tillägg i programmet.
- Planering av material som görs i samarbete
- Learning café för språkambassadörerna 17.2.2022



Yhteenveto: varhaiskasvatus

- Kielipolkutoiminta ryhmissä alkanut syksyllä 2020.
- Tapaamisia Meetin välityksellä päiväkotien yhteyshenkilöiden kanssa → kehitysehdotuksia ja muutoksia ohjelmaan.
- Materiaalien suunnittelua yhteistyössä.
-
- Learning café kielilähettiläille 17.2.2022.



Varhaiskasvatuksen jatkosuunnitelmat

- Toiminta ryhmissä jatkuu
- Kielilähettiläät päivittävät materiaalia kotisivulle
- Yhteinen tapaaminen vielä toukokuussa 2022
- Syksyllä 2022 suunnitellaan ja luodaan arviointiväline toiminnalle



Framtidssplaner för småbarnspedagogiken

- Verksamheten i grupperna pågår
- Språkambassadörer uppdaterar material till hemsidan
- Gemensamt möte i maj 2022
- På hösten 2022 planeras ja skapas ett utvärderingsredskap för verksamheten



Sammandrag: Åk 1-6

- Hösten 2020: Verksamheten för Språkstigen bearbetades i grupper
- Årskiftet 2020-2021: Programmet presenterades för alla skolor åk 1-6.
- Revidering av program enligt inkommen respons
- Lärarnas respons var positiv dvs. programmet upplevdes konkret och ansågs vara till hjälp för att planera sin egen del.
- Utmåningar: hur tiden ska räcka till och t.e.x. avstånd
- Coronan har förhindrat genomförandet verksamheten



Yhteenveto: alakoulut

- Syksy 2020: Kielipolku-ohjelman työstämistä ryhmissä
- Vuodenvaihte 2020-2021: Ohjelman esittely kaikille alakouluille Meetin välityksellä
- Ohjelman muokkaus palautteen perusteella
- Opettajien palaute on ollut hyvää ja ohjelma on koettu konkreettiseksi ja hyödylliseksi
- Haasteet: yhteisen ajan löytäminen ja esim. välillä
- Korona on estänyt käytännön toteuttamista



Lähde: [Språkutvecklande arbetssätt åk 1-9](#)

Läsårsplanering redan på hösten

- Samarbetsskolornas lärarträff vid skolstarten
- Planering av Språkstigens innehåll och tidsramar inför kommande läsår



Lukuvuosisuunnittelua jo syksyllä

- Yhteistyökoulujen opettajat tapaavat lukuvuoden alussa
- Tulevan lukuvuoden Kielipolku-toiminnan sisältöjen ja aikataulujen suunnittelua yhdessä



Skola, åk 1

**Ett utkast: Hur Språkstigen
ser ut idag!**

träffar ca. 2-4 ggr/ läsår

Ideota

Teman från läroplanen:

stranden, vatten, naturen, minnesspel,
djurspår, årstiderna, sjunga, idrottsdag,

Tips:

Tex. en bild där man ska hitta saker från,
bildkonst, saga, pulkåkning, vändagskort,
skridskoåkning, jättememory, gemensam rast,
upptäcka något tillsammans, gemensam
gymnastiklektion mm.

Annat:

Skapa bokstäver egen kropp + ord som börjar
med den bokstaven på båda språken

- bollteknik

Koulu, lk 1

tapaaminen n. 2-4 krt/lukuvuosi

Vinkit:

Koulurakennukseen tutustuminen (suunnistus, kartta, rastit?)

hedelmät (hedelmäsalaattileikki), värileikki (musiikki soi ja loppuu, etsi **oikea väri**),

vaatteet (hoksaamisleikki

<https://leikkipaiva.fi/sata-leikkia/#Hoksaamisleikit>), kotieläimet (muistipeli), lukusanat

0-10 (yksi pieni elefantti, kolme varista...),

kehonosat (pää,olkapää, peppu...),

tervehdysfraasit, hyvää syntymäpäivää

Lukukauden päätöstapahtuma:

Esim. retki:

- ranta (hiekkalinna)

Sammandrag: Åk 7-9

- Våren 2020: Enkät hur Språkstigens program genomförs i skolorna.
- Hösten 2021: Samarbetet med centrumskolorna i Pargas via Meet kring Språkstigens planering och utformning.
- I början av 2021: Samarbetet med skärgårdsskolorna (åk 7-9) via Meet kring planering och utformning.
- Bottnet för skolornas årsverksamhet är gemensam medan innehållet är anpassat enligt skolornas behov, resurser och avstånd.

Yhteenveto: yläkoulut

- Kevät 2020: kysely Kielipolku-toiminnasta kouluissa.
- Syksy 2020: yhteisuunnittelua ja ohjelman muokkaamista Meetin kautta keskustan yläkoulujen kanssa.
- Vuoden 2021 alku: Meet-suunnittelu ja ohjelman muokkaaminen alulle saariston yläkoulujen kanssa.
- Pohjana on sama vuosisuunnitelman rakenne, sisältö on muokattu koulujen tarpeet, resurssit ja sijainti huomioiden.

Sammandrag av åk 7-9

- Hjälp med brainstorming och motivation.
- Under vårterminen träffades vi via Meet för att bearbeta Språkstigen för åk 7-9.
- Efter revideringen var alla nöjda med Språkstigens program.
- Även kreativa ideér för språksamarbetet framkom: tex. Iniö och Taivassalo, Nagu och andra lokala aktörer.

Lähde: Yle/Carmela Walder



Yhteenveto: yläkoulut

- Apua Kielipolku-ajattelun ideoinnissa ja motivoinnissa
- Kevätlukukaudella tapaamisia ja työstämistä yhdessä Meetin välityksellä.
- Lopputuloksena ohjelma, johon kaikki olivat tyytyväisiä.
- Luovia ideoita nousi kieliyhteistyöstä: esim. Iniö ja Taivassalo, Nauvo ja muut paikalliset toimijat kuin koulut.

Lähde: Yle/Carmela Walder



... Slutprodukt

- **Språkstigen får en egen offentlig nätsida med länkar och tips.**
- **Klasslärare Tiia Vahtola har inom sina studier gjort nätsidan till Språkstigen.**
- **Till Språkstigen kan man tillföra och uppdatera material också efteråt.**

Tuotos

- **Konkreettinen Språkstigen / Kielipolku -ohjelma päiväkodista yläkouluun, jossa linkkejä ja vinkkejä**
- **Luokanopettaja Tiia Vahtola on opinnäytetyönään toteuttanut Kielipolun nettisivut**
- **Tavoitteena on joustavasti muuttuva ja ajantasainen työväline opettajille**



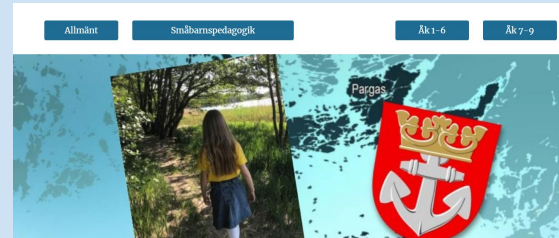
Hemsidan/ Kotisivu

På svenska:

<https://sites.google.com/edu.pargas.fi/sprakstigen/startside>

Suomeksi:

<https://sites.google.com/edu.pargas.fi/kielipolku/etusivu>



Språkstigens hemsida i framtiden

Hemsidans utformning och uppdatering

- Den kan ske via driven.
- Hemsidans upprätthållande i framtiden (Vem? och Hur?): tex. länkarnas fungerande och inlägg av nya saker.
- Kontinuerlig inspiration är viktig för att få Språkstigen att fungera och vara levande.

Lähde. YLE/Ida-Maria Björkqvist



Kielipolun kotisivut tulevaisuudessa

- Kotisivujen muokattavuus ja päivitysmahdollisuus mahdollista driven kautta.
- Kotisivujen ylläpito jatkossa (Kuka? Miten?): esim. linkkien toimivuus ja uusien ideoiden lisääminen.
- Jatkuva innostaminen tärkeää laadukkaana Kielipolku-toiminnan kannalta!

Lähde. YLE/Ida-Maria Björkqvist



Hanke jatkuu

- Hanke on saanut lisärahoitusta ja jatkoaikaa.
- Hanke jatkuu toistaiseksi.

Projektet framskrider

- Projektet har fått tilläggsfinansiering och förlängning.
- Projektet fortlöper tillsvidare.